



Cooperativa Sociale Badia Grande

REGOLAMENTO INTERNO HOTSPOT – TRAPANI MILO

➤ HOTSPOT

L' HOTSPOT presente nell'area territoriale di TRAPANI (Sicilia) è un centro, in cui, nel più breve tempo possibile e compatibilmente con il quadro normativo italiano, le persone in ingresso sbarcano in sicurezza, sono sottoposti ad accertamenti medici, ricevono una prima informativa cartacea sulla normativa in materia di immigrazione e asilo, pre-identificate e, dopo essere state informate sulla loro attuale condizione di persone irregolari e sulle possibilità di richiedere la protezione internazionale, vengono foto-segnalate. Successivamente ricevono informazioni accurate sulla procedura di protezione internazionale, sul programma di ricollocazione e sul rimpatrio volontario assistito.

Vengono dunque avviate, nel caso abbiano richiesto protezione internazionale, alle procedure per l'attribuzione di tale status con il trasferimento presso i centri di accoglienza straordinari, presenti in tutto il territorio nazionale e denominati CAS, altrimenti verso le procedure di espulsione.

Vengono, inoltre, adottati accorgimenti specifici per soggetti portatori di esigenze particolari per i quali sussiste un divieto di rimpatrio.

➤ Durata dell'accoglienza

L'accoglienza all'interno del centro collettivo è temporanea, essa ha una durata massima di 72 ore, entro le quali si provvederà a, secondo il piano di riparto indicato dalla Prefettura di appartenenza, a trasferire lo straniero nei vari centri e località stabilite ed idonee per condizione, status e necessità personali.

➤ Accoglienza

Lo straniero è tenuto al rispetto delle norme di comportamento e delle regole di civile di convivenza di seguito elencati:

❖ I diritti dello straniero

Durante la permanenza all'interno dell' HOTSPOT nel Comune di **Trapani** lo straniero ha diritto:

- accoglienza diurna e notturna;
- kit comprensivo di materiale per l'igiene personale/ vestiario/biancheria personale/lenzuola, federe, asciugamani; che verrà consegnato dagli operatori al momento dell'ingresso;
- mediazione sociale interculturale –per esprimersi nella propria lingua o in una a lui nota o, comunque, in inglese, francese, o arabo con particolare riguardo ai colloqui con gli organi operatori, con la direzione del "centro", con il proprio difensore, e le istituzioni presenti sul territorio eventualmente utilizzando il servizio di interpretariato;
- sostegno psicologico/ sostegno sociale – verranno garantiti colloqui, con garanzia di riservatezza, con il proprio difensore di fiducia o d'ufficio e con l'équipe psico-sociale;
- colloqui con i rappresentanti di associazioni o enti di tutela dei richiedenti e/o titolari di protezione internazionale, che operano sia dentro che fuori il centro per esporre o chiarire la propria situazione, per fornire nuovi elementi circa la propria situazione, per ottenere informazioni legali, assistenza sociale o sostegno psicologico;
- a ricevere assistenza medica;
- ad avere informazioni sulla richiesta di asilo e sui diritti ed i doveri circa le condizioni del migrante in Italia;
- a professare la propria religione e fruire della relativa assistenza spirituale;
- a usare il proprio telefono cellulare o gli apparecchi telefonici installati nel centro;



- a disporre di appositi spazi dove poter svolgere attività motoria o ricreativa;
- ad essere riunito, all'interno del centro con i propri familiari qualora ivi vi sia la presenza degli stessi;
- usufruire del servizio mensa (esclusivamente nella sala mensa) nei seguenti orari, i pasti non potranno essere distribuiti al di fuori dell'orario stabilito, salvo in casi eccezionali giustificati, ma sempre in accordo con gli operatori:
 - colazione 08.30/10.00;
 - pranzo 12.30/14.30;
 - cena 18:30/20.00.;
- Uscire dal centro, previa autorizzazione degli operatori di riferimento dell' Ente Gestore, e compatibilmente con il loro status da immigrato regolare. L'uscita è prevista dalle 9.30 alle 18.00 .

❖ I doveri dello straniero

Durante la permanenza dell' HOTSPOT nel Comune di **Trapani** l'ospite ha il dovere di:

- di non allontanarsi dal "centro" senza autorizzazione, prima della fine delle procedure di identificazione e foto segnalamento effettuati dagli organi di polizia presenti al centro;
- di rispettare gli altri ospiti e le regole civili di convivenza nonché avere un atteggiamento di collaborazione con gli operatori del centro;
- di osservare le disposizioni impartite dagli operatori di riferimento;
- di mantenere con cura i beni mobili della struttura, la struttura stessa e le sue pertinenze;
- di curare l'igiene personale;
- di rispettare le regole di organizzazione del "centro";

Inoltre, allo straniero:

- è vietato usare violenza fisica e verbale verso gli altri ospiti;
- è vietato l'ingresso e l'uso di bevande alcoliche;
- è vietato presentarsi negli uffici ubicati nel Centro in modo indecoroso;
- è vietato assolutamente usare qualsiasi apparecchio elettrico;
- è vietato fumare in tutti gli spazi chiusi del centro e in presenza di donne in gravidanza e minori;
- è vietato tenere nelle stanze alcun tipo di animale;
- è vietato l'ingresso e la detenzione di armi da fuoco e/o da taglio di qualsiasi genere;
- è vietato assumere comportamenti che arrechino disturbo agli abitanti della zona;
- è fatto obbligo di attenersi agli orari stabiliti dalla direzione per l'apertura e la chiusura degli uffici.

❖ Revoca accoglienza

- Qualora ci sia un allontanamento non autorizzato dello straniero, per più di 48 ore. In tali casi se l'assenza si protrae per più di 72 ore l'Ente gestore, ne comunicherà la dimissione alle autorità competenti (Prefettura), e lo straniero perde il diritto all'accoglienza, in quanto l'allontanamento stesso non autorizzato equivale alla rinuncia dell'accoglienza.
- Qualora vi siano gravi violazioni del regolamento del centro;

➤ **SI ALLEGA ALLA PRESENTE ORGANIZZAZIONE DELL' HOTSPOT E PROCEDURE DI ACCESSO AI SERVIZI**

_____ **Trapani**

Firma Direttore Centro

Cooperativa Sociale Badia Grande a.s.
Mare B... ..

91100 TRAPANI

C. F./P. IVA 02265520813



Cooperativa Sociale Badia Grande

ORGANIZZAZIONE DELL'HOTSPOT E PROCEDURE DI ACCESSO AI SERVIZI
ORGANIZATION OF THE HOTSPOT AND PROCEDURES TO ACCESS TO SERVICES
ORGANISATION DE L'HOTSPOT ET PROCÉDURES D'ACCÈS AUX SERVICES
نظام مركز HOTSPOT وكيفية الاستفادة من الخدمات

1. SERVIZIO MENSA

1. MEAL SUPPLY

1. Service de repas

المطعم-1

Il servizio viene assicurato con pasti preconfezionati distribuiti nella sala mensa. Per usufruire del servizio dovrai mostrare il numero identificativo.
The service is guaranteed with prepackaged meals in the canteen. To benefit of the following services you have to show the ticket with your identification number.
Le service est fournit avec repas préemballés distribués dans le salle à manger. Pour utiliser le service il suffit de montrer le numéro identificatif.

تقدم الوجبات معلّبة و يتم تقديمها بالمطعم من الواجب استظهار الوثيقة الممنون فيها الرقم الذي أسند إليك

Colazione/Breakfast/Petit-déjeuner/الفتور	08,30 - 10,00
Pranzo /Lunch/Déjeuner/الغذاء	12,30 - 14,30
Cena/Dinner/Diner/العشاء	18,30 - 20,00

2. SERVIZIO ASSISTENZA E DISTRIBUZIONE BENI PERSONALI

2. SERVICE AND DISTRIBUTION PERSONAL PROPERTY

2. SERVICE D'ASSISTANCE ET DISTRIBUTION DES BIENS PERSONNELS

خدمة توزيع الممتلكات الخاصة-2

Viene assicurata durante la giornata la presenza dell'amministrativo che coordina il lavoro degli operatori addetti alle pulizie ed all'accoglienza. Nei giorni ed orari stabiliti sarai chiamato per ritirare i beni che ti spettano firmando per attestazione dell'avvenuta consegna.

It's guaranteed during the day the presence of the administrative staff that coordinates the operators work addicted cleaning and reception. The coordinated services by him have established days and times and therefore you will be directly called to withdraw your own goods and they will ask you to sign a receipt stating the delivery.

Pendant la journée on assure la présence d'un administratif qui coordonne le travail des opérateurs qui s'occupe de la réception e du ménage. Pendant les jours et les heures établies tu seras appelé pour retirer et signer la reçu des biens.

أثناء اليوم ضمان وجود موظف الإدارة ، و من مهام هذا الأخير التنسيق و تنظيم العمل بين عمالي النظافة إلى جانب ذلك . يتم إستدعائك من طرف الموظف الإداري في الأيام و الأوقات التي وقع تحديدها لسحب الممتلكات الخاصة و التوقيع على الإستلام.

3. SERVIZIO LAVANDERIA

3.LAUNDRY SERVICE

3. SERVICE DE BLANCHISSERIE

غسيل الملابس-3

Il servizio di lavaggio degli indumenti personali viene assicurato a richiesta e gratuitamente. Per usufruire del servizio dovrai chiedere entro le ore 10,00 all'operatore di turno la sacca numerata dove inserire i vestiti da lavare. Riavrai i tuoi vestiti nel pomeriggio entro le 18,00.

The service is provided in a free way for the personal clothing of foreign citizen , if required. To benefit of this service, you will need to ask within 10.00 a.m. for the operator the bag containing where to put the clothes to be washed. You'll get your clothes in the afternoon around 18.00 p.m.

Le service vient assuré gratuitement pour le lavage des vêtements personnels. Pour ce service, tu dois demander entre 10,00h à l'opérateur en service un sachet avec numéro ou mettre les vêtements à laver. Tu les reçois l'après-midi entre 18,00h.

تقدم مجانية خدمة غسيل الملابس الشخصية للمواطن الأجنبي. إذا أراد ذلك عليه طلب حاوية الملابس من قبل عامل النظافة م في حدود الساعة 10:00. يتم إعادة الملابس بعد الظهر حوال الساعة 18:00

4. SERVIZIO MEDICO ED INFERMERISTICO

4. MEDICAL AND NURSING SERVICE

4. SERVICE D'INFIRMERIE

التمريض و الخدمة الطبية-4

Il servizio medico ed infermieristico è assicurato h24; per usufruire del servizio chiedi all'operatore di turno. Se sei in terapia sarà direttamente l'infermeria a farti chiamare nelle ore stabilite.

The infirmary is open 24 hours a day, to benefit of this service you have to ask operator on duty. If you have a therapy the infirmary will call you on the fixed time.

L'infirmerie est ouverte h24. Pour ce service il te suffit de demander à l'opérateur en service. Si tu suis déjà une thérapie tu seras directement appelé en infirmerie à l'heure établie.

تكون العيادة مفتوحة على مدار 24 ساعة، الإستعانة بعامل النظافة إذا رغبت في الذهاب ، تباشر العيادة بإستدعائك في أوقات معينة إذا كنت تحت العلاج .

Terapia	Mattina	Pomeriggio
Ogni giorno	09,00/13,00	16,00/20,00
Thérapie	Matin	Après-midi
Chaque jour	09,00/13,00	16,00/20,00
Therapy	Morning	Afternoon
Every day	09,00/13,00	16,00/20,00
إمداد الأدوية	الصباح	بعد الظهر
كل يوم	09,00/13,00	16,00/20,00

5. SERVIZIO DI ASSISTENZA SOCIALE E LEGALE

5. SOCIAL AND LEGAL SERVICE

5. SERVICE D'ASSISTANCE SOCIALE ET JURIDIQUE

الإرشاد القانوني و الإجتماعي-5

Viene assicurata la presenza giornaliera, esclusa la domenica, di assistenti sociali e psicologi che provvederanno a fornirti sostegno psico-sociale nonché di operatori legali cui chiedere informazioni in merito alla tua permanenza nel Centro. All'ingresso ti verranno fornite le brochure informative.

It is guaranteed the presence daily, except Sunday, of social workers, psychologists , who will provide you with psycho-social support as well as legal operators which ask elucidations about your permanence in the center. At the entrance you will be given information brochures.

Tous les jours, à part le dimanche, il y a la présence à l'intérieur du centre d'assistantes sociales et psychologues qui fourniront un soutien psycho-social ainsi que des informateurs juridiques à qui poser des questions à propos du séjour dans le centre. A l'entrée on vous donne des brochures d'information.

تواجد المرشدة الإجتماعية، المرشد القانوني والطبيبة النفسانية يوميًا ما عدى يوم الأحد والذين يقومون بتزويدهم بإمداد المواطن الأجنبي بالذعم الاجتماعي ونفساتي، إلى جانب تواجد المرشد القانوني لتزويده بالمعلومات المتعلقة بمدة المكوث بالمركز. يسلم إليك الذليل المعلوماتي إبان الذخول

Servizio sociale	Social service	Service social	الدعم الإجتماعي
dal lunedì al sabato dalle ore 9,00 alle ore 20,00	from Monday to Saturday 9,00 a.m. to 20.00 p.m.	Du lundi au samedi de 9,00h à 20,00h	من الإثنين إلى السبت من الساعة 9:00 إلى 20:00
Servizio legale	Legal service	Service juridique	الدعم القانوني
dal lunedì al sabato dalle ore 9,00 alle ore 20,00	from Monday to Saturday 9,00 a.m. to 20.00 p.m.	Du lundi au samedi de 9,00h à 20,00h	من الإثنين إلى السبت من الساعة 9:00 إلى 20:00
Servizio psicologico	Psychological service	Service psychologique	الدعم النفساني
dal lunedì al venerdì dalle ore 9,00 alle ore 20,00	from Monday to Saturday 9,00 a.m. to 20.00 p.m.	Du lundi au vendredi de 9,00h à 20,00h	من الإثنين إلى السبت من الساعة 9:00 إلى 20:00

6. SERVIZIO DI MEDIAZIONE CULTURALE ED INTERPRETARIATO

6. CULTURAL MEDIATION AND INTERPRETING SERVICE

6. SERVICE DE MEDIATION CULTURELLE ET INTERPRETE

خدمة الوساطة و الترجمة -6

E' prevista la presenza giornaliera dalle ore 9,00 alle ore 20,00 (compreso le domeniche ed i festivi) di mediatori culturali.

It's provided daily presence from 9.00 to 20.00 hours (including sundays and public holidays) of cultural mediators.

Tous les jours de 9,00h à 20,00h compris les dimanches et les jours fériés, il y a dans le centre des médiateurs culturelles.

تواجد الوسيط الثقافي يوميًا بما في ذلك يوم الأحد والعطل الرسمية

7. SERVIZIO TELEFONICO

7. TELEPHONE SERVICES

7.SERVICE DE TELEPHONE

خدمات الهاتف

Con le schede telefoniche che ti sono state consegnate all'ingresso hai la possibilità di contattare la tua famiglia. Ti invitiamo ad effettuare brevi chiamate al fine di consentire a tutti di poter usufruire del servizio. Potrai usufruire degli apparecchi telefonici presenti in ogni settore ogni volta che lo desideri.

You have the possibility to contact your family through the telephone cards provided at the entrance. We invite you to make short phone calls to give everybody the possibility to use this service. You can use the phone placed inside the section in any moment you have the need.

Avec les cartes de téléphone qui ont été livrés à l'entrée vous avez la possibilité de contacter votre famille. Nous vous invitons à faire des appels courts afin de permettre à chacun d'utiliser ce service. Tu peux utiliser les téléphones publics dans chaque secteur chaque fois que tu veux.

يمكنك الاتصال بأفراد العائلة مستعينا ببطاقات الاتصال التي تم توزيعها عند دخولك المركز. الرجاء القيام بمكالمات قصيرة لتمكين الآخرين من استخدام خدمة الاتصال. يمكنك استخدام الهواتف الموجودة في الداخل كلما أتحت لك الفرصة.

8. SERVIZI LABORATORIALI E DI ANIMAZIONE SOCIOCULTURALI

8. WORKSHOP AND SOCIO-CULTURAL ANIMATION SERVICE

8. SERVICE DE LABORATOIRE ET D'ANIMATION SOCIAL-CULTUREL

ورشات الترفيه و الأنشطة الفنية و الاجتماعية -8

Il Centro è dotato di una ludoteca e di spazi per i bambini aperti negli orari indicati. Il servizio è coordinato dalla psicologa del Centro.

The Center has a game room and space for children opened in the indicated times. The service is coordinated by the psychologist of the center.

Le Centre dispose d'une salle de jeu et d'un espace pour les enfants, ouverts dans les temps indiqués. Le service est coordonné par le psychologue du centre.

توفر غرفة للترفيه مفتوحة في الأوقات المذكورة أسفله

Laboratorio	Laboratory	Laboratoire	الورشه
Dal Lunedì al Venerdì 9:30/12:30	From Monday to Friday 9.30/12.30 AM	Du Lundi au Vendredi 9:30/12:30	من الإثنين إلى الجمعة من الساعة 9:30 إلى 12:00
Mercoledì 15:30/18:30	Wednesday 15.30/18.30 PM	Mercredi 15:30/18:30	الإربعاء 15:30 / 18:30

9. RICHIESTA PER USCIRE DAL CENTRO

9. APPLICATION TO GO OUT FROM THE CENTER

9. DEMANDE POUR SORTIR DU CENTRE

وثيقة للخروج من المركز -9

Al termine delle operazioni di fotosegnalamento, se non ci sono ragioni contrarie di ordine pubblico, sarà possibile fare una richiesta per uscire dal Centro nelle ore diurne dalle 09.30 alle 18.00. Tale richiesta deve essere presentata il giorno prima compilando l'apposito modulo fornito dai mediatori culturali.

After the identification, if there are not problem for the public order, there will be the possibility to apply for going out of the center during the morning time from 9.30 A.M. to 6.00 P.M. It's necessary to apply the day before with an application given by the cultural mediators.

Quand tu auras terminé les procédures d'identifications et il n'y a pas de raisons contraires d'ordres public, tu pourras sortir du Centre au cours de la journée de 09.30 à 18.00. Il faut présenter la demande le jour avant attraverso le formulaire che tu peux recevoir par les médiateurs culturels.

بعد الإنتهاء من إجراءات التعرف على الهوية وعدم تواجد عرافيل تخن بالأمن العام، يمكنك الخروج من المركز خلال ساعات النهار ابتداء من الساعة 9:30 إلى حدود الساعة 18:00. للتحصل على المطلب و تعميمه مسبقًا أي قبل يوم عليك الإستعانة بالوسيط الثقافي.

10. SERVIZIO PULIZIA LOCALI

10. CLEANING SERVICE

10. SERVICE DE NETTOYAGE DES LOCAUX

التنظيف -10

Il servizio di pulizia dei locali, dei servizi igienici e degli spazi comuni viene effettuato tutti i giorni. Se hai particolari necessità, rivolgiti all'operatore in servizio.

The cleaning of the spaces, toilets, stairs and access and verandas are made every day. If you have special needs, please contact the operator in the service.

Le service de ménage des chambres, des salles de bains et des espaces communs vient effectué tous les jours. Si vous avez des besoins spéciaux, contacter l'opérateur en service.

يتم تنظيف الميالي، الحمامات، الشرفات يوميًا. فإذا احتجت إلى شيء عليك التحدث إلى موظف الإدارة.

